

# Návod k použití

## DIGITRADIO Car 2



**TechniSat**

## Obsah

	<b>Obsah</b>	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>Úvod</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>3</b>
2.1	Pokyny k likvidaci	5
2.2	Právní upozornění	5
2.3	Upozornění ohledně servisu	6
<b>3</b>	<b>Vyobrazení Displej/Ovládací jednotka</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Uvedení DIGITRADIO Car 2 do provozu</b>	<b>8</b>
4.1	Rozsah dodávky	8
4.2	Instalace DIGITRADIO Car 2	8
4.2.1	Požadavky na vozidlo	8
4.2.2	Optimální příjem DAB+	9
4.3	Pokyny k instalaci	9
4.4	Připojení mikrofonu na přijímací jednotku	10
4.5	Umístění přijímací jednotky	10
4.6	Umístění mikrofonu	11
4.7	Připojení přijímací jednotky na napájecí síť	11
4.8	Instalace displeje/ovládací jednotky	12
4.9	První zapnutí	13
4.9.1	Základní nastavení / Prvotní instalace	13
<b>5</b>	<b>Provoz</b>	<b>14</b>
5.1	Zapnutí a vypnutí DIGITRADIO Car 2	14
5.2	Zobrazení na displeji	14
5.3	DAB+ příjem digitálního radia	15
5.3.1	Co je DAB+	15
5.3.2	Přijem digitálního radia	15
5.4	Funkce Bluetooth	16
5.4.1	Párování mezi DIGITRADIO Car 2 a mobilním přístrojem	17
5.4.2	Poslech hudby uložené na Vašem mobilním přístroji	17
5.4.3	Použití funkce hands free	18
<b>6</b>	<b>Nastavení</b>	<b>18</b>
6.1	Přepnutí mezi kabelovým připojením a přenosem VKV.	18
6.2	Nastavení DIGITRADIO automatické přepnutí do Standby.	19
6.3	Nastavení radia	19
6.3.1	Provedení automatického vyhledávání	19
6.3.2	Nastavení alternativních vysílačů při slabém signálu	19
6.3.3	Zapnutí a vypnutí dopravního hlášení	19
6.3.4	FM text	20
6.4	Nastavení zobrazení	20
6.4.1	Změna řeči	20
6.4.2	Změna na zobrazovači ukazovaných informací	20
6.4.3	Změna jasu zobrazovače	20
6.5	Aktualizace software	21
6.6	Informace o přístroji	21
6.7	Zpětné nastavení	21
<b>7</b>	<b>Vyhledávání a odstraňování závad</b>	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>Technická data</b>	<b>25</b>
<b>9</b>	<b>Poznámky</b>	<b>26</b>

## 1 Úvod

Děkujeme Vám, , že jste se rozhodli pro TechniSat DIGITRADIO Car 2.

Když DIGITRADIO Car 2 poprvé použijete, přečtěte si pečlivě tyto pokyny, a uschovejte si tyto, pro budoucí příležitosti, k nalistování. Pouze, když budete dbát těchto pokynů, můžete mít požitek z plné funkční rozmanitosti tohoto přístroje.

Tento Návod k použití vám pomůže při

- odpovídajícím určení,
- bezpečném,
- výhodném

použití přístroje.

Předpokládáme, že obsluha přístroje DIGITRADIO má všeobecné znalosti o zacházení s přístroji zábavní elektroniky.

Každá osoba, která tento přístroj

- montuje,
- připojuje,
- obsluhuje,
- čistí,
- likviduje

musí vzít na vědomí úplný obsah tohoto Návodu k obsluze. Uchovávejte tento Návod k použití vždy v blízkosti přístroje. Aktualizovanou verzi Návodu k použití najdete v části pro stahování na domovské stránce TechniSatu pod [www.technisat.de](http://www.technisat.de) .

Přečtěte si pečlivě bezpečnostní pokyny, dříve než uvedete přístroj do provozu. Dbejte všech varování a pokynů uvedených na přístroji a v Návodu k použití.

### 1.1 Účelu přiměřené užívání

Přístroj byl vyvinut pro příjem radiových vysílání DAB+, která se mohou na radio vozidla přenášet FM vysílačem. Může se propojit přes Bluetooth s nějakým smartfómem a tak být použit jako hands free. Přístroj je koncipován pro privátní použití a nehodí se pro podnikatelské využití.

## 2 Bezpečnostní pokyny

Prosím dbejte následně uvedených pokynů, pro minimalizování bezpečnostního rizika, zamezení poškození výrobku, jakož i pro učinění přínosu k ochraně životního prostředí. Přečtěte si pečlivě všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte si návod pro příští použití a otázky. Dbejte všech varování a pokynů uvedených v tomto Návodu k použití a dále pokynů uvedených na zadní stěně přístroje.



**Pozor** – Označuje důležitý pokyn, kterého musíte bezpodmínečně dbát pro zamezení defektů přístroje, ztráty nebo zneužití dat nebo nechtěného provozu.



**Tip** – Označuje pokyn k popisované funkci, jakož i k související a eventuelně pozoru hodné jiné funkci, s poukazem na odpovídající bod Návodu.

1. Přečtěte si tento Návod a uschovejte si jej.
2. Dbejte uvedených varování.
3. Řiďte se tímto Návodem.
4. Instalace nebo použití, odlišující se od předkládaných pokynů, může vést k tomu, že se bezpečnost produktu nepříznivě ovlivní a zanikne záruka.
5. Použijte pouze síťové napáječe, které jsou uvedeny v Návodu k použití nebo Uživatelské příručce.

6. Instalujte displej, řídicí jednotku, přijímač nebo anténu tak, aby nebyla nepříznivě ovlivněna bezpečnost vozidla a funkce airbagů nebo jiných bezpečnostních opatření.
7. Neukládejte kabely a dráty v blízkosti volantu.
8. Připojte výrobek jen na napájení 12 V v síti vozidla a použijte k tomu, jen s výrobkem dodaný, adaptér.
9. Nepoužívejte výrobek takovým způsobem, který by vedl k nedbalé jízdě nebo nedostatečné kontrole nad Vaším vozidlem.
10. Neponořte výrobek nikdy do vody.
11. Čistěte výrobek jen suchým hadříkem.
12. Nestavte výrobek na zdroje tepla jako topné ventilátory, nebo do jejich blízkosti.
13. Tento výrobek se smí použít pouze s bateriemi typu AAA a 12 V síťovým dílem příslušenství z obsahu dodávky.
14. **VAROVÁNÍ:** Baterie v displeji/řídicí jednotce se nesmí vystavit extrémní teplotě, jako přímému slunečnímu záření, ohni nebo podobným vlivům.
15. Ubezpečte se, že baterie byly vloženy se správnou polaritou.
16. Dejte pozor na ekologickou likvidaci baterií a akumulátorů.
17. Dbejte na to, aby nebyly zakryty ventilační otvory vozidla, abyste nepříznivě neovlivnili větrání automobilu.
18. Nevystavujte výrobek otevřenému ohni, jako je plamen zapalovače.
19. Tento produkt je určen pro nasazení v regionech s mírným klimatem.
20. Ujistěte se, že je odpojeno napájení, dříve než provedete připojení na zadní stěnu hlavní jednotky Vašeho vozidla.



Pozor:

Při použití odchylujícím se od návodu výrobku se může ochrana produktu negativně ovlivnit. Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozen. Opravy výrobku smí být prováděny pouze kompetentními a autorizovanými osobami. Držte nové, jakož též spotřebované, baterie mimo dosah dětí. Pokud se oddíl pro baterie pevně neuzavírá, výrobek nepoužívejte a držte jej mimo dosah dětí. Pokud se obáváte, že baterie byly spolknuty nebo se mohly dostat do těla, vyhledejte neprodleně lékaře.

### Nebezpečí rozptýlení

Použití přístroje může v jistých situacích ovlivnit Vaši koncentraci. (Např. při řízení vozidla, účasti na silničním provozu nebo při obsluze strojů.)  
Prosím nepoužívejte přístroj, když zakládá omezení vnímavosti jiných okolních hluků.

### Nebezpečí poškození sluchu

Poslouchání hudby nebo ostatních obsahů audia obzvláště přes sluchátka může vést k poškození sluchu.

### Ochrana před VF energií

Přístroj vytváří elektromagnetické pole. Toto odpovídá hraničním hodnotám k ochraně před VF energií. Dejte si pozor na pokyny ve Vašem okolí, které provozování elektronických přístrojů zakazují nebo omezují. Toto může být případ nemocnic, na čerpacích stanicích a zařízeních nebo na letištích. Pokud jsou přítomny varující pokyny, vypněte radio prosím neprodleně.  
V přístroji obsažené komponenty vytváří elektromagnetickou energii a magnetické pole. Tato mohou lékařské přístroje jako kardiostimulátory nebo defibrilátory negativně ovlivnit. Udržujte proto bezpečný a dostatečný odstup od mezi lékařskými přístroji a radiem.  
Máte-li důvod k domněnce, že radio působí poruchy s lékařským přístrojem, vypněte radio prosím neprodleně.

## Malé díly

Prosím uchovávejte radio vždy mimo dosah malých dětí, poněvadž některé díly radia mohou vést, při spolknutí nedopatřením, k zadušení.

## Provozní teplota

Prosím provozujte radio pouze v teplotním rozmezí od -20 °C do 65 °C.

### 2.1 Pokyny k likvidaci

Balení Vašeho přístroje sestává výlučně z recyklovatelných materiálů. Prosím odstraňte tyto, vytříděné odpovídajícím způsobem, do systému tříděného odpadu. Tento výrobek nesmí být po ukončení své životnosti odstraněn do odpadu z domácností, nýbrž musí být předán do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.



Na toto upozorňuje symbol přeškrtnuté popelnice  zobrazený na přístroji, v Návodu k použití, a na balení.

Suroviny jsou, odpovídaje jejich označení, znovu zhodnotitelné.

Opětným použitím, zhodnocením materiálů, nebo jinými formami zhodnocení starých přístrojů přispíváte významnou měrou k ochraně našeho životního prostředí. Prosím získejte informace o Vašem příslušném sběrném místě u Vašeho úřadu místní správy. Dbejte na to, že vybité baterie a elektronický šrot nesmí skončit v domácím odpadu, nýbrž musí být likvidovány náležitým způsobem

### 2.2 Právní upozornění

Tímto prohlašuje TechniSat, že radiový přístroj typu DIGITRADIO Car 2 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné prohlášení o shodě můžete nalézt na následující internetové adrese:

<http://konf.sat.de/?ID=22206>

TechniSat neručí za poškození výrobku vnějšími vlivy, opotřebením, nebo nepřiměřeným užíváním, neoprávněnými opravami, modifikacemi nebo nehodami.

Změny a chyby tisku jsou vyhrazeny. Stav 10/18.

Opisy a rozmnožování pouze s povolením vydavatele. Vždy aktuální verzi Návodu obdržíte ve formátu PDF v oddílu stahování domovské stránky pod [www.technisat.de](http://www.technisat.de).

DIGITRADIO 3 a TechniSat jsou zanesené značky zboží firmy:

**TechniSat Digital GmbH**

Julius-Saxler-Straße 3

54541 Daun/Eifel

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)



### **2.3 Upozornění ohledně servisu**

Tento výrobek je odzkoušené kvality a je opatřen zákonnou záruční lhůtou 24 měsíců ode dne data prodeje. Prosím uschovejte si účetní doklad pro prokázání koupě. S nárokem na reklamaci se prosím obraťte na prodejce produktu.

Pozor!

Pokud by mělo u tohoto přístroje dojít k nějakému problému, obraťte se prosím napřed na naši technickou horkou linku.

Po – Pá 8 : 00 – 20 : 00

Dosažitelná pod tel. 03925/9220 1800

Pro eventuelní nutné zaslání přístroje použijte prosím výlučně tuto adresu:

TechniSat Digital GmbH

Service-Center

Nordstr. 4a

39418 Staßfurt

Jména jmenovaných firem jsou obchodní značky nebo zanesené obchodní značky příslušných vlastníků.

### 3 Vyobrazení Displej/Ovládací jednotka

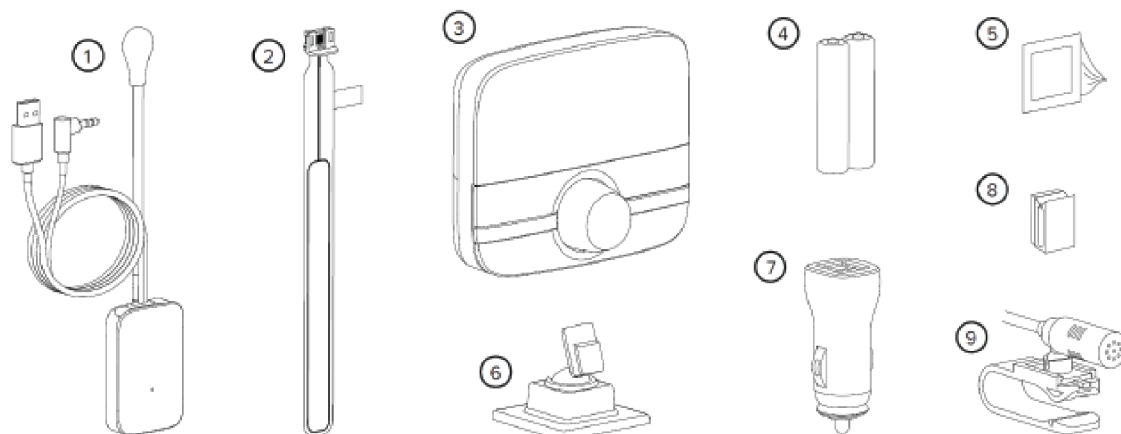


1. **Přijmout volání/Předchozí titul** (Stiskněte toto tlačítko, abyste se vrátili k předchozí skladbě nebo uložené Oblíbené položce nebo pro odpověď na příchozí hovor.)
2. **Zapnout/Vypnout/BACK** (Stiskněte toto tlačítko, abyste DIGITRADIO Car 2 zapnuli. Držte je stlačené, abyste DIGITRADIO Car 2 převedli do módu Standby. Stiskněte je, abyste přešli k předchozí obrazovce nebo akci zrušili.)
3. Tlačítko **PRESET** (Paměť Oblíbených)
4. **Ovládání volby** (Otáčejte tímto knoflíkem, abyste prohledali radiové vysílače, stopy a opce menu. Stiskněte jej pro aktivaci volby.)
5. **Přehrávání/Pauza/Umlčení** (Stiskněte toto tlačítko, abyste přehrávali nebo přerušili přehrávání hudby přes Bluetooth, abyste umlčeli radio nebo aktivovali hlasového asistenta.)
6. **Displej** (Zobrazuje informace o vysílačích radia, titulech hudby nebo opcích menu.)
7. **Jasový senzor** ( Přizpůsobuje automaticky jas displeje světelným poměrům.)
8. **Ukončit volání/Následující titul** (Stiskněte toto tlačítko, abyste se přeskočili k následující písničce nebo uložené Oblíbené položce nebo pro odmítnutí/ukončení příchozího hovor.)
9. **NAV/MENU** (Vyvolání hlavního menu.)

## 4 Uvedení DIGITRADIO Car 2 do provozu

### 4.1 Rozsah dodávky

Přezkoušejte před uvedením do provozu rozsah dodávky na úplnost:



1. Jednotka přijímače
2. Anténa pro nalepení
3. Displej/Ovládací jednotka
4. 2x AAA baterie pro displej/ovládací jednotku
5. Čistící utěrka
6. Lepicí držák pro displej/ovládací jednotku
7. 12 V napájení pro přijímací jednotku
8. Samolepící příchytky na kabel
9. Mikrofon s držákem na sluneční clonu

### 4.2 Instalace DIGITRADIO Car 2

Dříve než můžete zahájit používání DIGITRADIO Car 2, musíte provést následující kroky.

1. Připojení mikrofonu na přijímací jednotku
2. Ustavit přijímací jednotku s anténou ve Vašem vozidle
3. Umístit mikrofon ve Vašem vozidle
4. Propojení přijímací jednotky se systémem audia Vašeho vozidla – kabelem nebo VKV přenos
5. Instalace displeje/ovládací jednotky
6. První zapnutí DIGITRADIO Car 2

#### 4.2.1 Požadavky na vozidlo

- > Zabudovaný audiosystém se zásuvkou AUX (3,5 mm) nebo přijímač VKV
- > Standardní síť 12 V – uzemněn záporný pól.







Váš DIGITRADIO Car 2 není určen pro použití s napájením proudem 24 V.



#### 4.2.2 Optimální příjem DAB+

Tak jako u VKV radia, závisí příjem signálu DAB+ na Vašem stanovišti. Poněvadž používáte DIGITRADIO Car 2 ve Vašem vozidle, pojedete pravděpodobně i přes území, ve kterých je DAB+ signál velmi slabý. Takto obdržíte též při špatné dosažitelnosti nebo slabé intenzitě signálu nejlepší možný signál DAB+:

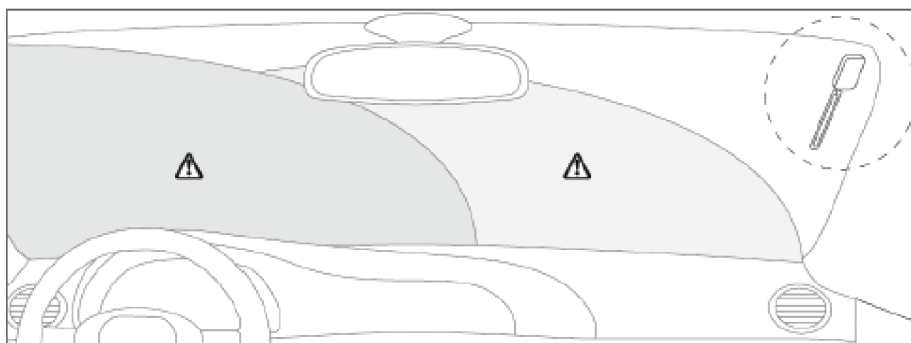
-  Řiďte se pečlivě instalačními pokyny.
-  Zajistěte, aby magnetické uzemnění přijímací jednotky bylo připojeno na chassis vozidla.
-  Použijte přiložený 12 V adaptér, poněvadž adaptéry třetích výrobců mohou vést k interferencím.
-  Vypněte jiné nepoužívané přístroje ve Vašem vozidle. Přístroje jako satelitní navigační systémy a dash-cams (automobilní kamery) mohou způsobit interference.

#### 4.3 Pokyny k instalaci



Přijímací jednotka s anténou musí být bezpodmínečně připevněna na bezpečné pozici ve Vašem vozidle. Neinstalujte komponenty na pozicích, na kterých by mohly negativně ovlivnit bezpečný provoz vozidla, nebo zabránit spuštění airbagů nebo jinému bezpečnostnímu opatření. Postarejte se o to, aby dráty a kabely se nenacházely v blízkosti volantu.

- > Doporučujeme, umístit přijímací jednotku do pravého rohu čelního skla na straně spolujezdce.
- > Nainstalujte anténu a přijímací jednotku tak, aby nezasahovala do oblasti čelního skla ošetřované stěrači.
- > Zajistěte, aby anténa a přijímací jednotka neomezovala výhled z místa řidiče.



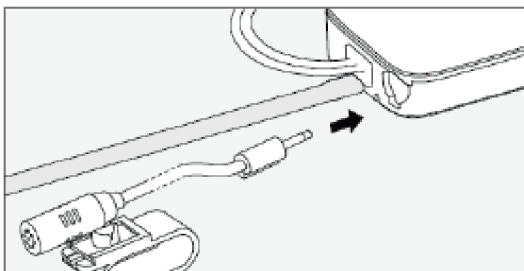
Pokud vlastníte vyhřívané čelní sklo, nebo toto obsahuje kovový UV filtr, může toto způsobit interference se signálem DAB+. Upevněte anténu na oblast čelního skla, která neobsahuje topné elementy nebo UV filtr.



Ohledně dalších informací o bezpečném a právně přípustném upevnění DIGITRADIO Car 2 ve Vašem vozidle se obraťte na Váš místní dopravní úřad.

#### 4.4 Připojení mikrofonu na přijímací jednotku

1. Zaveďte konektor mikrofonu do zásuvky na horní straně přijímací jednotky, až slyšitelně zacvakne.

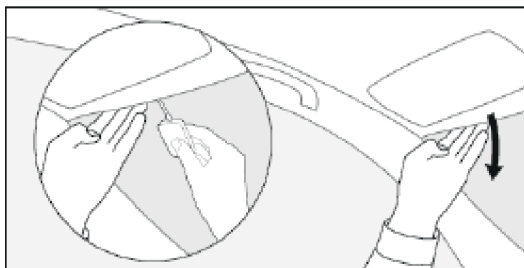


Pokyn: Zasuňte mikrofonní kabel pevně, abyste zajistili, že je úplně a korektně připojen.

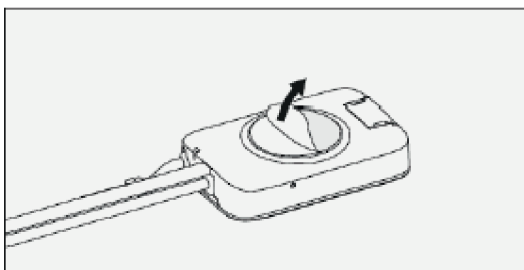
2. Aby Vám mikrofonní kabel při připevňování přijímací jednotky nezavázel, připevněte předběžně mikrofon, aby se nacházel v blízkosti řidiče. Například můžete připevnit mikrofon na sluneční clonu řidiče.

#### 4.5 Umístění přijímací jednotky

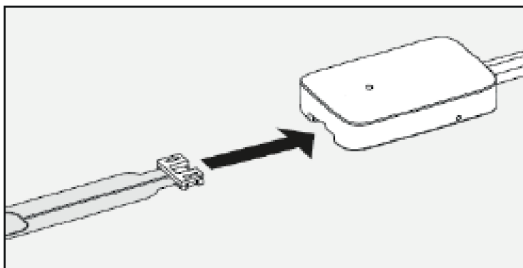
1. Zvolte pro přijímací jednotku místo pokud možno hodně nahoře čelního skla a nejméně 4 cm vzdálené od kraje skla. Ujistěte se, že přijímací jednotka s anténou neomezuje výhled řidiče.
2. Odtáhněte dle možností opatrně čalounění střechy dolů, až vznikne malá štěrbinu.



3. Protáhněte magnetické stínění touto štěrbinou tak, že se stříbrný magnet bude nacházet směrem nahoru. Ujistěte se, že se magnet dotýká kovové části karoserie.
4. Vyčistěte zvolenou oblast čelního skla čistící utěrkou a nechte ji uschnout.
5. Stáhněte folii ze zadní stěny přijímací jednotky a upevněte přijímací jednotku na čelní sklo.



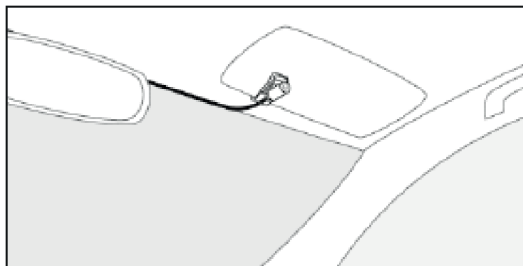
6. Zasuňte plochou „filmovou“ DAB anténu do štěrbinu přijímací jednotky.



7. Stáhněte opatrně folii ze zadní strany DAB ploché „filmové“ antény a připevněte anténu na čelní sklo. Dbejte nato, abyste anténu nepřekroutili nebo nenalomili.

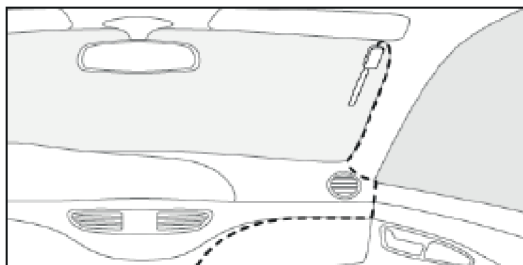
#### 4.6 Umístění mikrofону

1. Zasuňte kabel dle možností pod čalounění střechy, ale dbejte na to, aby mikrofón zůstal v blízkosti řidiče. Volitelně můžete mikrofón připevnit též samolepicími svorkami na horní okraj čelního skla.
2. Připevněte mikrofón na vhodné místo jako třeba na čalounění stropu nebo na sluneční clonu řidiče.

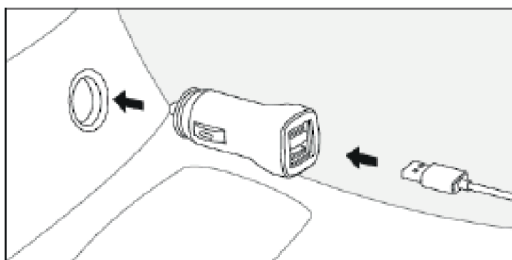


#### 4.7 Připojení přijímací jednotky na napájecí síť

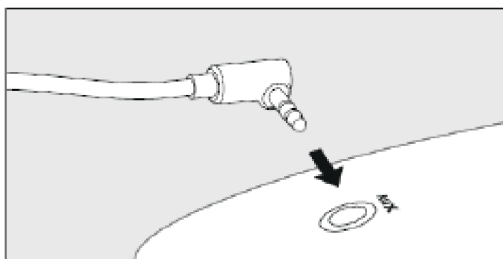
1. Umístěte kabel napájení přijímací jednotky (USB konektor) tak, že dosáhne na přípojku sítě vozidla (např. 12 V cigaretový zapalovač).
2. Zasuňte kabel, dle možností, za boční čalounění čelního skla. Volitelně můžete kabel připevnit též samolepicími svorkami na čelní sklo a armaturní desku.



3. Stáhněte opatrně kabel audia od USB napájecího kabelu, aby se tyto oddělily.
4. Připojte napájecí kabel USB na příložený 12 V napájecí adaptér a zasuňte adaptér do přípojky sítě Vašeho vozidla.



5. Pokud hodláte přijímací jednotku připojit audiokabelem k přijímači vozidla, zastrčte jej do zásuvky AUX Vašeho autorádia. Když přijímací jednotku připojíte pomocí VKV přenosu, můžete připojovací kabel ukryt na místo, kde Vám nebude zavazet.



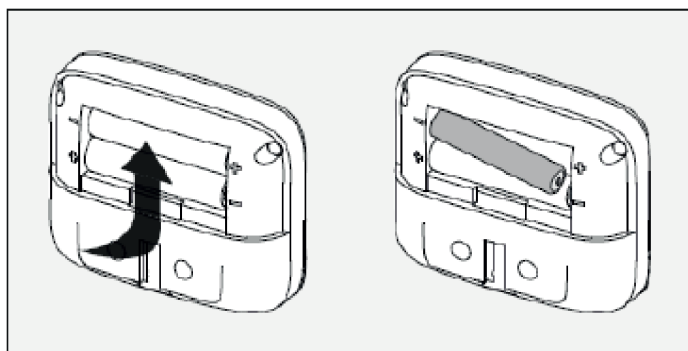
Doporučuje se, připojovat přijímací jednotku kabelem, abyste docílili nejvyšší možné kvality audia.



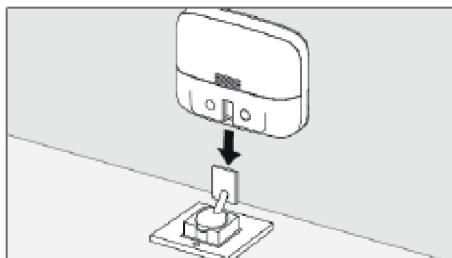
**VAROVÁNÍ:** Hlavní kabel neukládejte tak, aby mohl ohrožovat obsluhu vozidla, a též ne na místa, na kterých by mohl negativně ovlivnit funkci airbagů nebo jiného bezpečnostního zařízení.

#### 4.8 Instalace displeje/ovládací jednotky

1. Odejměte zadní kryt displeje/ovládací jednotky a nasadte baterie, přitom dbejte na správnou polaritu.



2. Zvolte oblast na armaturní desce Vašeho vozidla, na kterou chcete připevnit displej/ovládací jednotku. Vyčistěte povrch čistící utěrkou a nechte ji uschnout. Ubezpečte se, že ovládací jednotka neomezuje výhled řidiče.
3. Stáhněte folii z držáku řídicí jednotky a upevněte tento přípravek opatrně na armaturní desku. Přitiskněte držák pečlivě napevno, aby se zajistilo, že tento je jistě připevněn.
4. Nasuňte ovládací jednotku na držák, až tato slyšitelně zacvakne.



#### 4.9 První zapnutí

- > Poté, co jste nainstalovali komponenty DIGITRADIO Car 2, jej zapněte, abyste instalaci ukončili.

##### 4.9.1 Základní nastavení / Prvotní instalace



Pokud přípojka pro 12 V příslušenství funguje ve Vašem vozidle pouze při zapnutém zapalování, vypíná se DIGITRADIO Car 2 automaticky se zapalováním Vašeho vozidla.

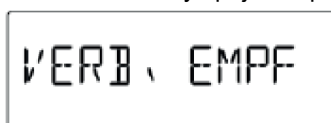


Když přípojka pro 12 V příslušenství funguje ve Vašem vozidle též při vypnutém zapalování, stiskněte tlačítko **Zap./Vyp.** na displeji/ovládací jednotce a podržte je stlačené, aby došlo k manuálnímu vypnutí.



Upozornění: Zobrazovač displeje/ovládací jednotky přepíná automaticky po 15 sekundách do proud šetřícího režimu. Příjemná jednotka přechází po 4 hodinách automaticky do módu Standby.

1. Zapněte zapalování Vašeho vozidla, abyste se ujistili, že přijímací jednotka je zapnutá. LED přijímače se na krátký čas rozsvítí, aby ukázala, že přijímač je zapnut. Po několika sekundách naváže displej/ovládací jednotka automaticky spojení s přijímací jednotkou.



2. Otočte knoflíkem výběru, abyste změnili jazyk zobrazení, a potom knoflík stlačte, abyste požadovaný jazyk zvolili.



3. Otočte a stiskněte knoflík výběru, abyste zadali, jak má být DIGITRADIO Car 2 připojeno.



- > Když jste připojili přijímací jednotku audiokabelem k autopřijímači, zvolte **[LINE-OUT]**. Poté můžete stanovit zesílení signálu audia (normální nebo nízké).
- > Když připojíte přijímací jednotku přes radio VKV, zvolte si **[UKW-ÜBERTR.]** a vyhledejte jednu VKV frekvenci.



Ujistěte se, že Vámi zvolený kmitočet není používán nějakým radiovým vysílačem.

- > Nastavte audiosystém svého vozidla na stejnou frekvenci VKV jakou je ta nastavená v DIGITRADIO Car 2. Abyste tento kmitočet v budoucnu rychle našli, uložte si jej jako Oblíbený v audiosystému Vašeho vozidla.
- > Poté, co jste se rozhodli pro metodu připojení DIGITRADIO Car 2, započne toto vyhledávat digitální radiové vysílače. Poté, co se automatické vyhledávání vysílačů ukončí, můžete digitální radio poslouchat.



## 5 Provoz

### 5.1 Zapnutí a vypnutí DIGITRADIO Car 2

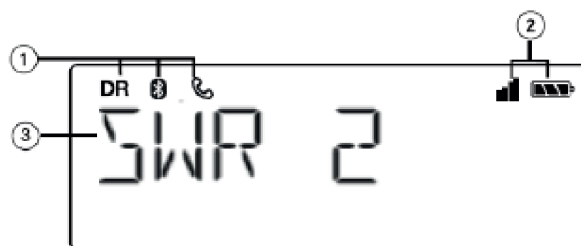
- > Abyste DIGITRADIO Car 2 zapnuli, stiskněte krátce tlačítko **Zap./Vyp./BACK (2)**.
- > Abyste DIGITRADIO Car 2 nastavili do módu Standby, aby spotřebovávalo méně proudu, stiskněte a podržte tlačítko **Zap./Vyp./BACK**.





Standardně přechází přijímací jednotka po 4 hodinách do módu Standby. Zobrazovač ovládací jednotky po 15 sekundách potemní.

### 5.2 Zobrazení na displeji

Na displeji displeje/ovládací jednotky se Vám zobrazují všechny důležité informace o radiových vysílačích nebo módu, menu opcích menu. Vlivem jasového senzoru se přizpůsobuje jas osvětlení displeje automaticky světelným poměrům ve vozidle.



1. Zobrazení módu (DR značí digitální radio,  značí Bluetooth-Audio,  značí telefonní hovor).
2. Ukazuje intenzitu signálu antény a napětí baterie displeje/ovládací jednotky.
3. Oblast textu, název vysílače, opce menu.

### 5.3 DAB+ příjem digitálního radia

#### 5.3.1 Co je DAB+

DAB+ je nový digitální formát, pomocí kterého můžete poslouchat krystalově čistý zvuk bez šumu. Jinak, než u běžných analogových vysílačů, vysílá u DAB+ větší množství vysílačů na té samé frekvenci. Toto nazýváme ensemble nebo multiplex. Jeden ensemble se skládá z radiostanic, jakož i mnohých servisních komponent nebo datových služeb, které jsou vysílány individuálně radiovémi stanicemi. Informace např. pod [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) nebo [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

##### 5.3.1.1 Komprimace dat

Digitální radio využívá přitom efektů a vlastností lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá tóny, ležící pod určitou minimální hlasitostí. Data, která se nachází pod tzv. prahem sluchového klidu, mohou být tedy vyfiltrována. Toto je umožněno, poněvadž v digitálním proudu dat, ke každé informační jednotce je přiřazena a uložena ke druhým jednotkám též příslušná relativní hlasitost. Ve zvukovém signálu navíc při určité hraniční hodnotě překrývají hlasitější podíly ty tišší. Všechny zvukové informace v hudebním souboru, které padnou pod tzv. práh současné slyšitelnosti, mohou tedy být z přenášeného signálu vyfiltrovány. Toto vede k datové redukci přenášeného datového proudu, aniž by došlo k patrnému zvukovému rozdílu pro posluchače (HE AAC v.2 – proces jako doplňující proces kódování pro DAB+).

##### 5.3.1.2 Audio Stream

Audiostreamy jsou u digitálního radia kontinuální datové proudy, obsahující MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a tím představují akustické informace. Takto se nechají obvyklé radiové programy přenášet a na straně přijímače poslouchat. Digitální radio Vám nepřináší jen radio v excelentní kvalitě, nýbrž i doplňkové informace. Tyto se mohou vztahovat k běžícímu programu, nebo na něm být nezávislé (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).

#### 5.3.2 Příjem digitálního radia

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU (9)**.
2. Otočte **knoflíkem výběru (4)**, až se ve spodním řádku zobrazovače objeví **[DIG.-RADIO]**, a potom **knoflík výběru** stlačte.

### 5.3.2.1 Změna vysílače

- > Otáčejte **knoflíkem výběru**, abyste listovali seznamem vysílačů, které máte k dispozici.



- > Stiskněte knoflík výběru, abyste přepnuli vysílač a spustili jeho reprodukci.

### 5.3.2.2 Použití paměti

Můžete uložit až 20 Vašich oblíbených digitálních vysílačů, abyste jednoduše k nim mohli přistupovat.

#### Obsazování míst paměti

1. Stiskněte, v době kdy nějaký digitální radiový vysílač posloucháte, tlačítko **PRESET** a držte je stisknuté.
2. Otáčejte **knoflíkem výběru**, až se zobrazí číslo pozice paměti, na kterou chcete Váš oblíbený vysílač uložit.
3. Stiskněte tlačítko **PRESET** a držte jej stlačené nebo stlačte **knoflík výběru** a držte jej stlačený, abyste aktuální vysílač na toto místo uložili. Dřívější zápisy na tomto paměťovém místě se přitom přepíší. Na zobrazovači se objeví **[POZICE PAMĚTI X ULOŽENA]**, když byl vysílač uložen.

#### Volba z míst v paměti

1. Stiskněte krátce tlačítko **PRESET**.
2. Otáčejte **knoflíkem výběru**, abyste listovali seznamem pozic paměti, a stiskněte jej, abyste jeden z přednastavených vysílačů zvolili.



Stiskem tlačítka **Přijmout hovor/Předcházející titul (1)** nebo **Ukončit hovor/Následující titul (8)**, můžete přímo zvolit následující/předcházející místo paměti oblíbených.

## 5.4 Funkce Bluetooth

Je možné využívat DIGITRADIO Car 2 s propojeným, pomocí Bluetooth, smartfónem jako zařízení hands free. Dále můžete přenášet hudbu z Vašeho navázaného smartfónu přes DIGITRADIO Car 2 na zvukový systém vozidla (Bluetooth Musicstreaming).



#### 5.4.1 Párování mezi DIGITRADIO Car 2 a mobilním telefonem nebo tabletem



Bluetooth párování se provádí dle typu mobilního telefonu různě. Detailní informace najdete v příručce k vašemu mobilnímu přístroji.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > BLUETOOTH > PAAR]**.

Symbol pro Bluetooth na displeji/ovládací jednotce bliká, až do doby ukončení spárování mezi DIGITRADIO Car 2 a Vaším mobilním telefonem nebo tabletem.



Když chcete ukončit párování, otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > BLUETOOTH > PAIREN ANH.]**.

3. Aktivujte na Vašem mobilním přístroji funkci Bluetooth, a zvolte si opci pro přidání nového přístroje Bluetooth. U mnohých mobilních přístrojů musíte možná navolit funkci vyhledávání (Další informace najdete v příručce k vašemu mobilnímu přístroji).
4. Zvolte na mobilním telefonu **[DR Car 2]** ze seznamu přístrojů, které jsou k dispozici.
5. Když přestane blikat na displeji displeji/ovládací jednotce symbol Bluetooth, je napojení úspěšné.



Po spárování s DIGITRADIO Car 2 bude k radiu Váš přístroj Bluetooth pokaždé automaticky připojen, pokud se bude nacházet v oblasti příjmu.



Abyste navázaný mobilní přístroj od Vašeho DIGITRADIO Car 2 odpojili, stiskněte **NAV/MENU**. Zvolte potom **[NASTAVENÍ > BLUETOOTH > ODPOJIT]**.

#### 5.4.2 Poslech hudby uložené na Vašem mobilním přístroji

Když jste propojili DIGITRADIO Car 2 přes Bluetooth s mobilním přístrojem, můžete na tomto mobilním přístroji přehrávat uloženou hudbu.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[BT-HUDBA]**.
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili požadovaný song.
4. Stiskem tlačítka **Přijmout hovor/Předcházející titul (1)** nebo **Ukončit hovor/Následující titul (8)**, můžete přeskočit na předcházející resp. následující skladbu. Pro přehrání aktuální skladby, stiskněte tlačítko **Přehrávání/Pauza/Umlčení**.




Oznámení **[PROHLEDÁVÁNÍ DOSTUPNÉ]** znamená, že Váš mobilní přístroj nebo aktuální aplikace nepodporují prohledávání. Když se objeví „+“, jedná-li se ve sdělení o adresář, který obsahuje soubory audia. Stiskněte **knoflík výběru** pro otevření tohoto adresáře.



Přerušování/Pokračování reprodukce nebo převíjení titulu vpřed a vzad jsou závislé na navázaném mobilním telefonu.

### 5.4.3 Použití funkce hands free




#### Vyvolání kontaktu

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[TEL.-SEZNAM > KONTAKTY]**.
3. Otáčejte **knoflík výběru**, abyste zvolili jeden kontakt z Vašeho seznamu kontaktů.
4. Abyste na Tento kontakt zavolali stiskněte **knoflík výběru**.
5. Abyste hovor ukončili, stiskněte .



Abyste si zobrazili protokol volání, stiskněte **NAV/MENU**. Zvolte si **[TEL.-SEZNAM]** a následně **[PŘIJMUTO]**, **[VOLENO]** nebo **[ZMEŠKÁNO]**, abyste si Vaše uskutečněné, přijaté nebo zmeškané hovory zobrazili.

#### Přijmutí nebo odmítnutí hovoru

- > Abyste příchozí hovor přijali, stiskněte . Pro ukončení hovoru stiskněte .
- > Abyste příchozí hovor odmítli, stiskněte .

#### Použití hlasového asistenta smartfónu

Když jste propojili DIGITRADIO Car 2, přes Bluetooth, s mobilním přístrojem, můžete používat hlasového asistenta tohoto přístroje.

1. Držte stlačeno.
2. Položte hlasovému asistentu Vašeho smartfónu po vyžádání otázku.

Abyste hlasového asistenta Vašeho smartfónu ukončili, stiskněte  nebo tlačítko **Zap./Vyp./BACK**.

## 6 Nastavení

### 6.1 Přepnutí mezi kabelovým připojením a přenosem VKV.

Vy sám můžete rozhodnout, jak má být DIGITRADIO Car 2 připojeno k systému audia Vašeho vozidla.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ RADIO OUT]**.
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste udali, jak má být připojena přijímací jednotka ve vozidle.



Když jste přijímací jednotku připojili kabelem, zvolte **[LINE-OUT]**. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili nastavení zesílení **[NÍZKÉ]** nebo **[NORMÁLNÍ]**. Pokud by byl zvuk zkreslený, volte **[NÍZKÉ]**.



Když jste přijímací jednotku připojili přes radio VKV, zvolte si **[VKV PŘENOS]** a vyhledejte frekvenci VKV. Ujistěte se, že tuto, Vámi zvolenou, frekvenci nepoužívá nějaký radiový vysílač.

## 6.2 Nastavení DIGITRADIO pro automatické přepnutí do módu Standby.

Standardně přepíná DIGITRADIO Car 2 po 4 hodinách do režimu Standby. Vy si můžete tento interval ale přizpůsobit.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > AUT.STANDBY]**.
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste si zvolili interval mezi 1 a 8 hodinami.

## 6.3 Nastavení radia

### 6.3.1 Provedení automatického vyhledávání

Když jste nenašli žádný digitální radiový vysílač, proveďte opětovně vyhledávání.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > DIG. RADIO > AUTOTUNE]**. Počet nalezených vysílačů během vyhledávání se zobrazí.



Alternativně: Držte **knoflík výběru** v módu digitálního radia stlačený.

### 6.3.2 Nastavení alternativních vysílačů při slabém signálu

Když je signál aktuálního radiového vysílače slabý, hledá DIGITRADIO Car 2 automaticky silnější signál. Když DIGITRADIO nemůže silnější signál pro aktuální vysílač najít, může automaticky přepnout na podobný vysílač, pokud to vysílač povoluje.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > DIG. RADIO > ALT. VYSÍLAČ]**.
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[ZAPNUTO]** nebo **[VYPNUTO]**.

### 6.3.3 Zapnutí a vypnutí dopravního hlášení

Můžete si DIGITRADIO Car 2 nastavit tak, že při běžícím digitálním radiu automaticky přehrává dopravní hlášení. Během dopravního hlášení se na displeji DIGITALRADIO zobrazuje **[DOPRAVA]**.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > DIG. RADIO > DOPRAVA]**.
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[ZAPNUTO]** nebo **[VYPNUTO]**.



Abyste vypnuli právě přehrávanou dopravní informaci, stiskněte tlačítko **Zapnuto/Vypnuto/BACK**.

#### 6.3.4 FM text

Můžete si přizpůsobit jméno Vašeho autopřijímače, pokud bude DIGITRADIO Car 2 připojen přes VKV.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili [**NASTAVENÍ > DIG. RADIO > FM TEXT**].
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili [**NÁZEV VYSÍLAČE**] nebo [**DR CAR 2**].



Při nastavení [**NÁZEV VYSÍLAČE**] se zobrazí jméno aktuálně nastaveného vysílače DAB+.



Váš autopřijímač musí podporovat funkci RDS (Radio Data Systém), aby se FM text mohl zobrazovat.

### 6.4 Nastavení zobrazení

#### 6.4.1 Změna řeči

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili [**NASTAVENÍ > ZOBRAZENÍ > ŘEČ**].
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili jednu z řečí.

#### 6.4.2 Změna na zobrazovači ukazovaných informací

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili [**NASTAVENÍ > ZOBRAZENÍ > INFO**].
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili jedno nastavení.
  - > Aby se ukazovaly názvy radiových vysílačů, zvolte [**VYSÍLAČ**].
  - > Aby se zobrazovaly kvalita a síla signálu radiových vysílačů, stiskněte [**KVALITA**].

#### 6.4.3 Změna jasu zobrazovače

Jasový senzor na displeji/ovládací jednotce srovnává automaticky jas zobrazovače; ale Vy jej můžete přizpůsobit manuálně.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili [**NASTAVENÍ > ZOBRAZENÍ > JAS > MANUAL**].
3. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili stupeň jasu 1...5.

- > Zvolte , **[NASTAVENÍ > ZOBRAZENÍ > JAS > AUTOMATICKY]**, abyste si nechali nastavení opět provádět automaticky jasovým senzorem.



Standardně se zobrazovač displeje/ovládací jednotky po 15 sekundách ztmaví. Abyste dobu trvání až do ztmavění displeje změnili zvolte **[NASTAVENÍ > TIMEOUT (AUTOMATICKY VYPNOUT)]**.

## 6.5 Aktualizace software

Čas od času jsou eventuelně dávány k dispozici aktualizace software pro DIGITRADIO Car 2, které si můžete stáhnout na domovské stránce TechniSatu [www.technisat.de](http://www.technisat.de) . Dbejte pokynů z informačního souboru, který je distribuován spolu s aktualizací software.

## 6.6 Informace o přístroji

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
  2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > O PŘÍSTROJI]**.
- > S **knoflíkem výběru** můžete nyní poptávat čísla verzí komponent.

## 6.7 Zpětné nastavení

Po kompletní změně stanoviště nebo vozidla je možné, navrátit DIGITRADIO Car 2 do stavu při jeho dodání.

1. Stiskněte tlačítko **NAV/MENU**.
2. Otáčejte a stiskněte **knoflík výběru**, abyste zvolili **[NASTAVENÍ > NASTAVIT ZPĚT]**.
3. Zvolte s **knoflíkem výběru > [Ano]** , abyste DIGITRADIO Car 2 navrátili do stavu při jeho dodávce. Poté musíte na přístroji znovu provést prvotní konfiguraci.



Po vyvolání stavu při dodání se smažou všechny vysílače, Oblíbené a nastavení.

## 7 Vyhledávání a odstraňování závad

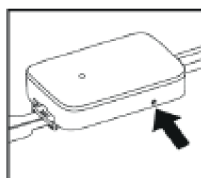
Problém	Možná příčina	Řešení
DIGITRADIO neustále ztrácí digitální radiosignál.	Projíždíte oblastí se slabým signálem DAB.	Zkontrolujte na místě Vašeho pobytu pokrytí signálem DAB.
	DIGITRADIO není korektně nainstalováno.	Přezkoušejte pokyny k instalaci.
	Něco způsobuje interference	> Vypněte satelitní navigační systémy, kamery nebo další přístroje, pro vyzkoušení, zda se signál zesílí. > Použijte dodaný 12 v adaptér, poněvadž jiné adaptéry mohou způsobit interference.
DIGITRADIO se pořád samovolně vypíná.	Je aktivován automatický mód Standby.	Když k tomu dochází často, zkontrolujte nastavení automatického módu Standby. Více o tom najdete na str. 19.
Nemohu své DIGITRADIO spojit s kompatibilním mobilním zařízením.	Na Vašem mobilním přístroji není aktivní Bluetooth.	Přezkoušejte, zda Váš mobilní přístroj je Bluetooth kompatibilní a zda je Bluetooth aktivováno.
	Jiný Bluetooth přístroj je připojen k DIGITRADIO.	Vypněte Bluetooth na druhém přístroji.
	DIGITRADIO není korektně spárováno s mobilním přístrojem	Spárujte znovu DIGITRADIO se svým mobilním přístrojem. Více o tom najdete na str. 17.
Displej/Ovládací jednotka nereaguje, zobrazovač nic neukazuje.	Baterie displeje/ovládací jednotky jsou vybité .	Vyměňte baterie displeje/ovládací jednotky.
	Software už nefunguje.	Vyjměte baterie z displeje/ovládací jednotky a opětovně je znovu vložte.

Problém	Možná příčina	Řešení
<p>Displej/ovládací jednotka hlásí „PŘIPOJIT ANTÉNU“ nebo „PŘEZKOUŠET PROUD DO ANTÉNY“.</p>	<p>Přijímací jednotka není připojena na napájení či displej/ovládací jednotka není korektně navázána na přijímací jednotku.</p>	<p>Odejměte síťový adaptér ze zásuvky 12 V a znovu jej zastrčte. Když je přijímací jednotka napájena proudem, svítí stavová LED 5 sekund dlouho a displej/ovládací jednotka naváže za 30 sekund kontakt k anténě. Pokyn: Pokud nemůžete na napájecí adaptér dosáhnout, proveďte nový start (Reset)*.</p> <p>Pokud se tím problém neodstraní, navažte displej /ovládací jednotku se vstupní jednotkou:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stiskněte tlačítko Reset přijímací jednotky pomocí kancelářské svorky. Stavová LED na přijímací jednotce pomalu bliká.</li> <li>2. Umístěte displej/ovládací jednotku s odstupem max. 50 cm od přijímací jednotky a držte stlačena společně tlačítka   a . Pokud ovládací jednotka během 30 sekund nenaváže spojení s anténou, opakujte body 1 a 2.</li> </ol>
<p>Stavová LED na přijímací jednotce svítí trvale.</p>	<p>DIGITRADIO se nachází v módu aktualizace (Update).</p>	<p>V případě, že software aktualizujete, dokončete Update. Pokud ne, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky 12 V a znovu jej zastrčte. Když je přijímací jednotka napájena proudem, svítí stavová LED 5 sekund dlouho a displej/ovládací jednotka naváže za 30 sekund kontakt k anténě. Pokyn: Pokud nemůžete na napájecí adaptér dosáhnout, proveďte nový start (Reset)*.</p>

Problém	Možná příčina	Řešení
Stavová LED na přijímací jednotce bliká.	DIGITRADIO není propojeno s Vaším vozidlem.	Ujistěte se, že propojovací kabel je řádně propojen se systémem audia Vašeho vozidla a zkuste, zda jste nastavili správnou frekvenci VKV
	System audia Vašeho vozidla není zvolen správný zdroj vstupu.	Nastavte vstupní zdroj v systému audia Vašeho vozidla na VKV radio nebo na vstup AUX.
	V módu Bluetooth není DIGITRADIO propojeno s mobilním přístrojem.	Aktivujte Bluetooth na Vašem mobilním přístroji. Spárujte případně DIGITRADIO znovu s Vaším mobilním přístrojem.
	Hlasitost ve Vašem vozidle nebo připojeném mobilním přístroji je nastavena příliš nízká.	Zvyšte hlasitost ve Vašem vozidle a připojeném mobilním prostředku.
Když je DIGITRADIO připojeno kabelem, je zvuk zkreslený	Nastavení zesilovače při provozu s kabelem není dobré.	Nastavte zesílení (bod 6.1) LINE-OUT na „NÍZKÉ“ nebo přejděte na přenos VKV.
Při rozhovorech za použití Hands Free mě partner neslyší.	Mikrofon není řádně připojen.	Dbejte pokynů na str. 11, abyste zajistili, že mikrofon je plnohodnotně připojen.
	Mikrofon je od Vás velmi vzdálen.	Přemístěte mikrofon sobě co nejbliže.

**\*Provedení Resetu přijímací jednotky:**

- > Abyste provedli nový start (Reset), podržte tlačítko Reset na přijímací jednotce 10 sekund stlačené pomocí kancelářské sponky.





## 8 Technická data

Radio	Digitální (DAB/DAB+)
Frekvenční rozsah:	Pásmo III 174 – 240 MHz
VKV – rozsah vysílání:	87,2 – 107,9 MHz
Displej:	LCD s osvětlením pozadí, 2-řádkové zobrazení textu a symbolů
Síťový napáječ přijímače:	DC 12 V
Displej/Ovládací jednotka:	2x baterie typu AAA
Bluetooth:	HPF (Hands Free Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), OPP (Object Push Profile), PBAP (Phone Book Access Profile)
Bluetooth - rozsah kmitočtů:	2402 – 2480 MHz
Vysílaný výkon:	max. 4,40 dBm (EIRP)
FM vysílač	
Frekvenční rozsah:	87,60 – 107,90 MHz
Vysílaný výkon:	max. 51,20 dBμV/m @ 3m
Teplotní rozsah	
Provozní teplota:	-20 - +60 °C
Teplota skladování:	-40 - +80 °C

**9 Poznámky**

**NEU**

# DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BEQUEM DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE LESEN UND ARCHIVIEREN

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

Jetzt kostenfrei für iOS und Android

JETZT IM  
AppStock  
[www.appstock.de](http://www.appstock.de)

JETZT IM  
Google play

Laden im  
App Store



Jetzt kostenfrei  
herunterladen  
*(einfach QR-  
Code scannen  
und herunter-  
laden)*



Bedienungs-  
anleitungen

Kataloge/  
Prospekte

Informative  
Videos

051020180RV1